



РЕПУБЛИКА СРБИЈА
МИНИСТАРСТВО ОДБРАНЕ
СЕКТОР ЗА ЉУДСКЕ РЕСУРСЕ

Управа за традицију, стандард и ветеране

Број 1165 - 16

06 NOV 2013

године

БЕОГРАД

**Измену и допуну Конкурсне
документације за јавну набавку
добара – Војне спомен-медаље,
ЈН бр. 8/13, д о с т а в љ а.**

Веза: наш акт број 1165-11 од 29.10.2013. године и број 1165-10 од 29.10.2013. године

Наручилац-Министарство одбране Сектор за људске ресурсе Управа за традицију, стандард и ветеране - Наручилац, у складу са чланом 39., члана 55. став 1. тачка 2) и члана 60. став 1. тачка 2) Закона о јавним набавкама („Сл. гласник РС“, број 124/12) позвала је понуђаче да поднесу своју писану понуду у складу са Конкурсном документацијом, а на основу Позива за подношење понуда у поступку јавне набавке мале вредности, Војне спомен-медаље ЈН бр. 8/13, број 1165-11 од 29.10.2013. године.

На основу члана 63. став 1. Закона о јавним набавкама („Сл. гласник РС“, бр. 124/12), а у вези конкурсне документације за јавну набавку мале вредности Војне спомен-медаље ЈН бр. 8/13, Управа за традицију, стандард и ветеране Сектора за људске ресурсе Министарства одбране, у року предвиђеном за подношење понуда, врши измену и допуну Конкурсне документацији на страни 4,7, 8, 9, 10, 14,18. и 45, по следећем:

1. У тачки 1. Општи подаци о јавној набавци, подтачки 6., мењају се ставови 2. и 3, на страни 4. Конкурсне документације, тако да исти гласе:

Понуда се сматра благовременом ако је у деловодство Управе за традицију, стандард и ветеране, Београд, Немањина бр. 15, заграда 5, улаз А, спрат IV, канцеларија 417, **предата до 09.45 часова дана 18.11.2013. године.**

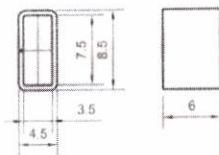
Отварање понуда обавиће се у просторијама наручиоца: Министарство одбране Сектор за људске ресурсе Управа за традицију, стандард и ветеране, Београд, Немањина број 15, зграда 5, улаз А, спрат VI, сала број 603 дана **18.11.2013. године у 10,00 часова.**

2. У тачки 3. Врста, техничке карактеристике, квалитет, количина и опис добара, начин спровођења контроле и обезбеђења гаранције квалитета, рок и место испоруке добара и

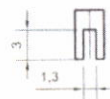
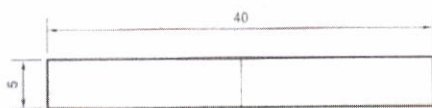


додатне услуге, подтачки 3. Техничке карактеристике (Спецификације), иза става 5. Алинеје б) додаје се став 6. на страни 7. Конкурсне документације, који гласи:

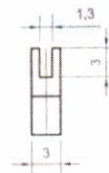
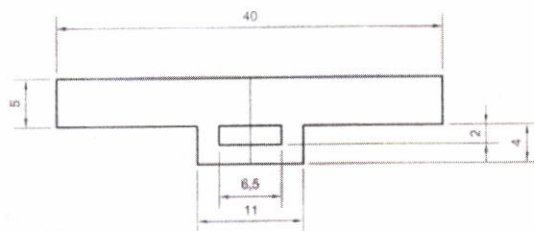
„Металне гредице су израђене опсецањем хладно ваљаног лима од бакарне легуре. На горњу гредицу је причвршћена плочица са иглом методом лотовања калајем. Трака је фиксирана за обе гредице њеним уметањем у прорез дебљине 1,3 мм и стезањем у алату. Доња гредица је спојена са медаљом помоћу алке од бакарне легуре која је савијена у помоћном алату.



Алка



Горња гредица



Доња гредица

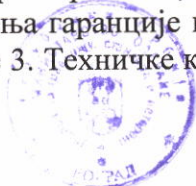
Слика 1. Димензије горње гредице, доње гредице и алке

3. У тачки 3. Врста, техничке карактеристике, квалитет, количина и опис добара, начин спровођења контроле и обезбеђења гаранције квалитета, рок и место испоруке добара и додатне услуге, подтачки 3. Техничке карактеристике (Спецификације), у Алинеје е) на страни 8. Конкурсне документације, ознака слике 1. мења се и гласи:

„Слика 1а. Идејно решење изгледа кутије за војне спомен-медаље“

4. Услед допуне Конкурсне документације наведене у тачки 3. на страници 7, померио се текст на странама 8, 9. и 10., а садржина текста остаје непромењена.

5. У тачки 3. Врста, техничке карактеристике, квалитет, количина и опис добара, начин спровођења контроле и обезбеђења гаранције квалитета, рок и место испоруке добара и додатне услуге, на крају подтачке 3. Техничке карактеристике (Спецификације) на страни



14. Конкурсне документације мења се напомена у делу који се односи на дозвољена одступања, која гласи:

- „Дозвољена одступања за све димензије је $\pm 2,5\%$, осим ширине уских вертикалних линија траке и врпце до 3 mm, за које је толеранција $\pm 5\%$.“

6. У тачки 5. Упутство понуђачима како да сачине понуду у, подтачки 2., мења се став 7. на страни 18. Конкурсне документације, тако да исти гласи:

Понуда се сматра благовременом ако је у деловодство Управе за традицију, стандард и ветеране, Београд, Немањина бр. 15, заграда 5, улаз А, спрат IV, канцеларија 417, предата до 09.45 часова дана 18.11.2013. године.

7. Одредбе члана 3. Модела уговора мењају се по следећем:

- Члан 3. став 3. Модела уговора на страни 45. Конкурсне документације, иза речи „раскиду уговора“ брише се реч „узорке“.

8. Члан 3. став 5. модела уговора, на страни 45. Конкурсне документације мења се и гласи: „Продавац је у обавези да пре почетка производње достави узорке на оверу у Војнотехнички институт у Жаркову, која ће се вршити на основу званичног дописа предузећа, где морају да се наведу датум достављања узорака, број уговора, назив и количина узорака, који се достављају у року од 10 (десет) дана од дана закључења уговора“.

Прилог:

- Извод из Измене конкурсне документације (странице: 4,7, 8, 9, 10, 14,18. и 45.).

КБ,МС,ДС

Handwritten signature



Умножено у 5 (пет) примерака и достављено:

- потенцијалним понуђачима;
- објављено на Порталу јавних набавки;
- објављено на интернет страници Министарства одбране;
- Одељење за ЕИОП и
- а/а

1. ОПШТИ ПОДАЦИ О ЈАВНОЈ НАБАВЦИ

(1) **Наручилац:** Министарство одбране, Сектор за људске ресурсе, Управа за традицију, стандард и ветеране, Немањина 15, 11 000 Београд, интернет страница www.nabavke.mod.gov.rs

(2) **Врста поступка:** Предмет јавне набавке се спроводи у поступку јавне набавке мале вредности по партијама у складу са чланом 39. став 1. Закона и осталим подзаконским актима којима се уређују поступци јавних набавки.

(3) **Предмет јавне набавке:** Добра, Војне спомен-медаље, ЈН број 8/13.

(5) **Комуникација у поступку јавне набавке**

Понуђач доставља сва писмена у вези са предметном јавном набавком у складу са чланом 20. Закона. Писмена која се непосредно предају достављају се у деловодство Управе за традицију, стандард и ветеране, Београд, Немањина бр. 15, заграда 5, улаз А, спрат IV, канцеларија 417, радним данима у времену од 08,30 до 16,00 часова.

(6) **Контакт:**

- контакт особа: војни службеник Драгана Степић, дипл. правник;
- mail адреса: dragana.stepic@mod.gov.rs
- телефон: 011/3201-256 или 011/3203-572; радним данима у времену од 10,00 до 14,00 часова;
- телефакс: 011/3000-310 и 011/3000-316.

Понуда се сматра благовременом ако је у деловодство Управе за традицију, стандард и ветеране, Београд, Немањина бр. 15, заграда 5, улаз А, спрат IV, канцеларија 417, предата до 09.45 часова дана 18.11.2013. године.

Отварање понуда обавиће се у просторијама наручиоца: Министарство одбране Сектор за људске ресурсе Управа за традицију, стандард и ветеране, Београд, Немањина број 15, зграда 5, улаз А, спрат VI, сала број 603 дана 18.11.2013. године у 10,00 часова.

Отварање понуда је јавно, по редоследу пријема понуда, и обавиће се истог дана по истеку рока за подношење понуда.

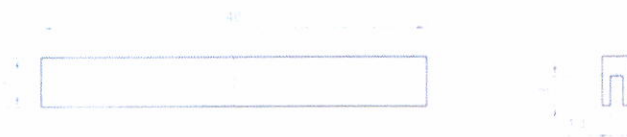
Отварању понуда може присуствовати свако заинтересовано лице а активно могу учествовати само овлашћени представници понуђача. Представници понуђача дужни су да пре почетка отварања понуда Комисији за јавну набавку поднесу писмена овлашћења за учешће у поступку отварања понуда које гласи на особу која присуствује отварању понуда, у противном исти наступају као јавност и не могу предузимати активне радње у поступку отварања понуда.

Писано овлашћење мора имати заводни печат са бројем и датумом издавања, печат и потпис овлашћеног лица.

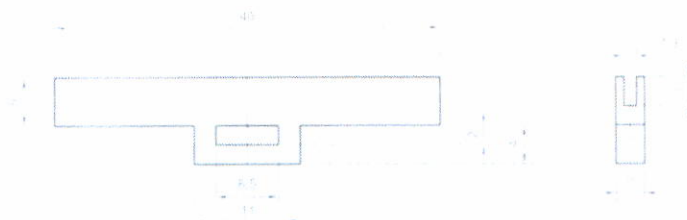
Металне гредице су израђене опсецањем хладно ваљаног лима од бакарне легуре. На горњу гредицу је причвршћена плочица са иглом методом лотовања калајем. Трака је фиксирана за обе гредице њеним уметањем у прорез дебљине 1,3 мм и стезањем у алату. Доња гредица је спојена са медаљом помоћу алке од бакарне легуре која је савијена у помоћном алату.



Алка



Горња гредица



Доња гредица

Слика 1. Димензије горње гредице, доње гредице и алке

ц) Врпца

Врпца се састоји од: траке (горе наведене), металне плочице и металног носача са копчом. Димензије врпце су 36 x 10 mm (фронтални део – видљиви део).

Трака се поставља око металне плочице и учвршћује металним носачем са копчом, како би се обезбедила чврстоћа спојева елемената и компактност саме врпце.

д) Металне апликације

Металне апликације се постављају на одређене врпце војних спомен-медаља, у зависности од врсте и варијанте. Израђене су од легуре бакра дебљине од 1 mm до 1,5 mm, финализацијом у боји патинираног сребра, односно патинираног злата, са јасно израженом рељефношћу тј. треће димензије (дубина) у складу с идејним решењем. Израда се врши технолошким поступком пластичне деформације метала у хладном стању, односно поступком ковања.

На реверсу апликације лемљењем је причвршћена метална иглица дебљине од 0,5 mm до 1 mm. Дужина иглице мора да обезбеди причвршћивање апликације на металну плочицу или метални носач са копчом.

е) Кутија за војне спомен-медаље

Војне спомен-медаље се пакују у одговарајуће кутије и тако достављају.

Основне карактеристике:

- Димензија: минимално 170 x 190 x 30 mm,
- Кутија је израђена од пластичне масе (полистирена) поступком термоформирања и конструктивно је подељена у две половине.

Спољашња обрада:

- Кутија је обложена тамно плавим пресвлагним материјалом.
- На поклопцу кутије, техником сито штампе, белом бојом, одштампан је текст „ВОЈНА СПОМЕН - МЕДАЉА ЗА “,
- Кутија се затвара једном украсном бравицом.

Унутрашња обрада :

- У обе половине кутије уграђене су вакумиране лајсне од полистирол фолије,
- Лежиште за медаљу и заменицу урађено је од тамноплаве флоковане фолије и може се подизати.
- У поклопцу кутије је јастуче од беле вештачке свиле. У левом горњем и десном доњем углу су су тробојне траке (боје српске заставе), ширине 8 mm.
- Веза дна и поклопца кутије остварена је траком (српском тробојком), ширине 8 mm.



Слика 1а. Идејно решење изгледа кутије за војне спомен-медаље

ИЗГЛЕД, ДИМЕНЗИЈЕ И КАРАКТЕРИСТИКЕ ВОЈНИХ СПОМЕН-МЕДАЉА

1. Војна спомен-медаља за ревносну службу - 10 година

На слици 2. дат је приказ идејног решења изгледа војне спомен-медаље за за 10 година ревносне службе.

Аверс медаље
са траком

Реверс медаље

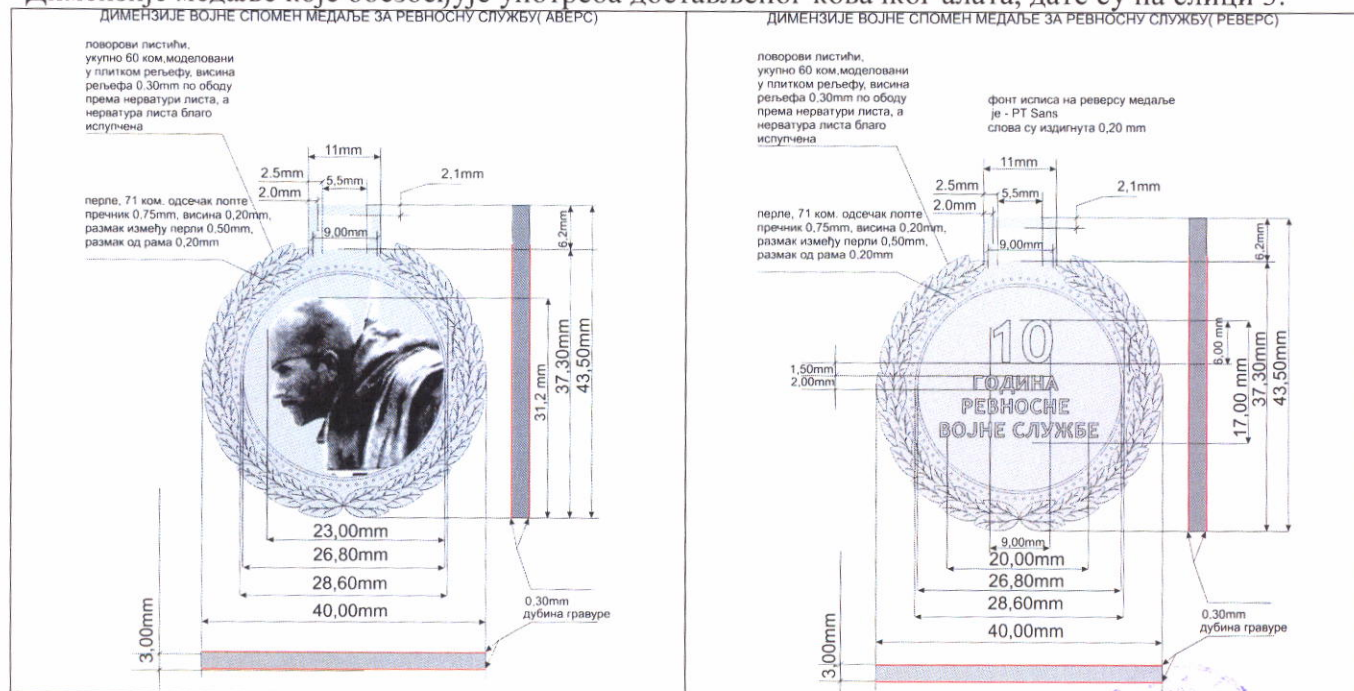
Врпца



Слика 2. Идејно решење изгледа војне спомен-медаље за 10 година ревносне службе

Медаља је оивичена стилизованим приказом венца од лаворовог листа и галвански је заштићена декоративном позлатом. На аверсу медаље за ревносну службу је лик Солунског војника, моделован у плитком рељефу. На реверсу медаље налази се натпис: „10 ГОДИНА РЕВНОСНЕ ВОЈНЕ СЛУЖБЕ“ (слика 2).

Димензије медаље које обезбеђује употреба достављеног ковачког алата, дате су на слици 3.



Слика 3. Димензије аверса и реверса војне спомен-медаље за ревносну службу - 10 година

Трака је тамноплаве боје ($L^*=42,01$; $a^*=0,06$; $b^*=-33,5$), оивичена пурпурном бојом ($L^*=43,5$; $a^*=65,07$; $b^*=-60,7$) са обе стране ширине по 6 mm, а између плаве и пурпурне боје налази се вертикална линија жуте боје ($L^*=81,28$; $a^*=5,67$; $b^*=82,46$) ширине 0,5 mm (слика 2).

На средини врпце налази се једна вертикална линија од предива у боји злата ($L^*=86,93$; $a^*=-1,51$; $b^*=86,19$) ширине 1,5 mm (слика 2).

2. Војна спомен-медаља за ревносну службу – 20 година

На слици 4. дат је приказ идејног решења изгледа војне спомен-медаље за 20 година ревносне службе.



Слика 4. Идејно решење изгледа војне спомен-медаље за 20 година ревносне службе

Медаља је истих карактеристика и димензија као и претходна и са истим аверсом и реверсом, једина разлика је што се на реверсу медаље налази натпис: „20 ГОДИНА РЕВНОСНЕ ВОЈНЕ СЛУЖБЕ“ (слика 4).

Трака је истих боја и карактеристика као и код претходне војне спомен-медаље (слика 4).

На средини врпце налазе се две вертикалне линије од предива у боји злата ($L^*=86,93$; $a^*=-1,51$; $b^*=86,19$) ширине по 1,5 mm, на међусобном растојању од 5 mm (слика 4).

Слика 7. Димензије аверса и реверса војне спомен-медаље за учешће у мултинационалним операцијама

Трака је светлоплаве боје ($L^*=44,1$; $a^*=-1,64$; $b^*=-33,8$), оивичена тамноцрвеном бојом ($L^*=37,95$; $a^*=51,16$; $b^*=32,65$) са обе стране ширине по 6 mm, а између се налази вертикална линија беле боје ($L^*=100$; $a^*=0$; $b^*=0$) ширине 0,5 mm. По средини је проткана вертикалном линијом од предива тамноцрвене боје ($L^*=37,95$; $a^*=51,16$; $b^*=32,65$) ширине 1,5 mm оивичена са леве и десне стране белом бојом ($L^*=100$; $a^*=0$; $b^*=0$) ширине 0,5 mm (слика 6).

На средини врпце налази се апликација за врпцу (слика 6). Апликација за врпцу је метална маслинова гранчица у боји патинираног сребра, димензија 6,5 mm по хоризонтали x 5,5 mm по вертикали (слика 6). Број апликација на врпцама доставља се након закључења купопродајног уговора.

Напомена:

- Нумеричке вредности нијанси боја према важећем систему CIE 1964, односно координате боја (L^* , a^* , b^*) дате су само као оријентационе вредности.
- За добијање линија у траци које су у боји злата и боји сребра користи се метализирано предиво са више од 50% вискозе. Нијансе боја ближе се одређују кроз оверени узорак.
- Фонт слова на реверсу медаља је како је дефинисано у тексту („PT Sans“), односно према ковачком алату.
- Конкретан приказ и положај Солунског војника условљен је ковачким алатом. Солунски војник има исту површинску заштиту и боју као и остатак медаље.
- Дозвољена одступања за све димензије је $\pm 2,5$ %, осим ширине уских вертикалних линија траке и врпце до 3 mm, за које је толеранција ± 5 %.

(4) КВАЛИТЕТ, УСЛОВИ ИЗРАДЕ

Добра морају бити нова и по квалитету морају у потпуности одговарати захтевима за квалитет који је прописан Техничким карактеристикама (спецификацијама) које су прилог Уговора и чиње његов саставни део и овереним узорцима (од стране Војнотехничког института у Жаркову), следећих добара:

- Војна спомен-медаља за ревносну службу-10 година (добро под редним бројем 1 предмета јавне набавке).
- Војна спомен-медаља за учешће у мултинационалним операцијама (добро под редним бројем 4. предмета јавне набавке).

Војне спомен-медаље се израђују алатима Министарства одбране, које ће Купац предати Продавцу приликом закључивања уговора, када ће се сачинити записник о примопредаји.

Потенцијални понуђачи могу разгледати алате на којима се израђује предметно добро у Управи за традицију, стандард и ветеране, у Београд, Немањина број 15, зграда 5, улаз А, спрат VI, уз претходну најаву на телефон 011/3203-055, **најкасније до 5 (пет) дана пре отварања понуда**, сваког радног дана у периоду од **10,00 до 13,00 часова**.

Продавац има обавезу, да по реализацији уговора или евентуалном раскиду уговора узорке, алате врати Купцу у исправном стању, неоштећене, односно у истом стању у којем

5. УПУТСТВО ПОНУЂАЧИМА КАКО ДА САЧИНЕ ПОНУДУ

1) ПОДАЦИ О ЈЕЗИКУ НА КОЈЕМ ПОНУДА МОРА ДА БУДЕ САСТАВЉЕНА:

Понуда и остала документација која се односи на понуду мора бити јасна и недвосмислена, читко написана на српском језику.

2) НАЧИН НА КОЈИ ПОНУДА МОРА ДА БУДЕ САЧИЊЕНА

Пожељно је да сва документа поднета у понуди **буду повезана траком** у целину и запечаћена (осим средстава финансијског обезбеђења за озбиљност понуде), тако да се не могу накнадно убацивати, одстрањивати или замењивати појединачни листови, односно прилози, а да се видно не оштете листови или печат.

Понуђач понуду подноси лично или путем поште у затвореној коверти на начин да се приликом отварању понуде може са сигурношћу утврдити да се први пут отвара.

На полеђини коверте мора да се наведе тачан назив и адреса понуђача, број телефона и име и презиме особе за контакт.

У случају да понуду подноси група понуђача, на коверти је потребно навести да се ради о групи понуђача и навести називе и адресе свих учесника у заједничкој понуди.

Понуду доставити на адресу: **Министарство одбране, Сектор за људске ресурсе, Управа за традицију, стгандард и ветеране, Немањина бр. 15 Београд**

На коверти мора бити наведено:

**"ПОНУДА ЗА ЈАВНУ НАБАВКУ ДОБАРА-
ВОЈНЕ СПОМЕН-МЕДАЉЕ – ЈН БРОЈ 8/13 - НЕ ОТВАРАТИ"**

Понуда се сматра благовременом ако је у деловодство Управе за традицију, стандард и ветеране, Београд, Немањина бр. 15, заграда 5, улаз А, спрат IV, канцеларија 417, **пристигла или лично предата до 09.45 часова дана 18.11.2013. године.**

Неопходно је водити рачуна о роковима за подношење понуда (чл. 99. Закона). Рок за подношење понуда рачуна се од дана објављивања позива за подношење понуда на Порталу јавних набавки.

Почетак и ток рокова не спречавају недеља и дани државних празника. Ако последњи дан рока пада у недељу или на дан државног празника, или у неки други дан када наручилац не ради, рок истиче првог наредног радног дана (нпр. уколико последњи дан рока за подношење понуда пада у суботу, када наручилац не ради, рок у тој ситуацији истиче првог наредног радног дана, односно у понедељак, уколико понедељак није нерадан дан - нпр. државни празник).

Наручилац ће, по пријему одређене понуде, на коверти, у којој се понуда налази, обележити време пријема и евидентирати број и датум понуде према редоследу приспећа.

- Војне спомен-медаље за мултинационалне операције (добро под редним бројем 4. предмета јавне набавке).

Војне спомен-медаље се израђују алатима Министарства одбране, које ће Купац предати Продавцу приликом закључивања уговора.

Приликом примопредаје алата сачињава се записник који потписују овлашћени представници купца и продавца и оверавају својим печатима. Продавац има обавезу, да по реализацији уговора или евентуалном раскиду уговора алате врати Купцу у исправном стању, неоштећене, односно у истом стању у којем их је примио. О извршеној примопредаји алата сачињава се записник који овлашћени представници купца и продавца потписују и оверавају својим печатима.

Продавац обезбеђује сав основни материјал, репроматеријал и ситан прибор за израду уговорених добара.

Продавац је у обавези да пре почетка производње достави узорке на оверу у Војнотехнички институт у Жаркову, која ће се вршити на основу званичног дописа предузећа, где морају да се наведу датум достављања узорака, број уговора, назив и количина узорака, који се достављају у року од 10 (десет) дана од дана закључења уговора.

Овера узорака се врши на основу органолептичког изгледа без накнаде у Војнотехничком институту у Жаркову (Одсек за ИнМС, Растка Расановића број 1). Лице за контакт је потпуковник Милан Кулић, контакт телефон 011/2051-699 или мајор Зоран Милутиновић 011/2051-551, факс 011/2508-474 (узорак чине 2 (две) јединице).

Рок за оверу узорака од стране Одсека за ИнМС Војнотехничког института је највише 3 (три) дана од достављања узорака. Уколико се овера узорака не изврши у наведеном року продавцу се рок испоруке продужава за број дана колико је овера узорака дуже трајала, што се утврђује на основу писаног обавештења о броју дана кашњења овере узорака, које је Одсек за ИнМС Војнотехничког института у Жаркову дужан да достави продавцу.

Уколико узорак не задовољава уговорне параметре квалитета продавцу се може дати накнадни рок од 5 (пет) дана за корекцију, након чега купац може једнострано уговор раскинути.

Једна јединица оверених узорака из става 1. овог члана, враћа се продавцу, који је дужан да их покаже Војној контроли квалитета Сектора за материјалне ресурсе Министарства одбране, и да их чува најмање 2 (две) године, после реализације уговора. Друга јединица оверених узорака остаје у власништву Одсека за ИнМС Војнотехничког института у Жаркову.

КВАЛИТАТИВНИ И КВАНТИТАТИВНИ ПРИЈЕМ

Ч л а н 4.

Продавац преузима потпуну одговорност за квалитет израде уговорених добара из члана уговора и обавезује се да ће произведена добра у свему одговарати захтевима за квалитет који је прописан техничким спецификацијама које су саставни део уговора.

Контролу производње и квалитативни пријем врши Војна контрола квалитета Сектора за материјалне ресурсе Министарства одбране (у даљем тексту: ВКК СМР МО) у сарадњи са представником Управе за традицију, стандард и ветеране Сектора за људске ресурсе